

12<sub>2</sub>-07-2001

04-12-2001

NR.  
N°

PARITAIR COMITÉ VOOR HET GARAGEBEDRIJF

60023 / 10/112

1.

COMMISSION PARITAIRE DES ENTREPRISES DE  
GARAGE**Collectieve arbeidsovereenkomst van 4 juli 2001.****BIJDRAGE AAN HET SOCIAAL FONDS**

In uitvoering van het nationaal akkoord 2001-2002 van 3 mei 2001

**HOOFDSTUK I. - Toepassingsgebied.****Artikel 1.**

Deze collectieve arbeidsovereenkomst is van toepassing op de werkgevers, de werklieden en de werksters van de garageondernemingen die ressorteren onder het Paritair Comité voor het garagebedrijf.

Voor de toepassing van deze collectieve arbeidsovereenkomst wordt onder "werklieden" verstaan: de werklieden en werksters.

**HOOFDSTUK II. - Bijdrage .****Art. 2.**

Overeenkomstig artikel 33  $\Rightarrow$  1 van de statuten van het "Sociaal Fonds voor het garagebedrijf", geordend door de collectieve arbeidsovereenkomst van 4 juli 2001, wordt een buitengewone bijdrage bepaald vanaf 1 januari 2002. De bijdrage voor het sociaal fonds wordt bepaald op 1.95% van de niet geplafondeerde bruto lonen van de arbeiders.

Vanaf 1 januari 2002 wordt de bijdrage gebracht op 2.95% van de niet geplafondeerde bruto lonen van de arbeiders

Van deze bijdrage wordt 1 % voorbestemd om het sectorieel pensioenfonds te financieren, zoals werd bepaald in artikel 6 van het nationaal akkoord 2001-2002 van 3 mei 2001.

Die bedrijven, die gebonden zijn door een collectieve arbeidsovereenkomst of een akkoord op ondernemingsvlak dat reeds bestond op 31 december 2000 en voorzover dat deze overeenkomst of dit akkoord, alsook het

**Convention collective de travail du 4 juillet 2001.****COTISATION AU FONDS SOCIAL**

En application de l'accord national 2001-2002 du 3 mai 2001.

**CHAPITRE I. - Champ d'application.****Article 1er.**

La présente convention collective de travail s'applique aux employeurs, aux ouvriers et ouvrières des entreprises de garage ressortissant à la Commission Paritaire des entreprises de garage.

Pour l'application de la présente convention collective de travail, on entend par "ouvriers": les ouvriers et ouvrières.

**CHAPITRE II. - Cotisation.****Art. 2.**

Conformément à l'article 33  $\Rightarrow$  1 des Statuts du "Fonds social pour les entreprises de garage" coordonnés par la convention collective de travail du 4 juillet 2001, la cotisation aux fonds social est fixée à partir du 1er janvier 2001 à 1.95% des salaires bruts non - plafonnés des ouvriers.

A partir du premier janvier 2002 la cotisation est portée à 2.95% des salaires bruts non - plafonnés des ouvriers.

De cette cotisation, 1 % est destinée à financer le fonds de pensions sectoriel, tel que spécifié à l'article 6 de l'accord national 2001-2002, du 3 mai 2001.

Peuvent être exemptées du supplément de cotisation visé à l'alinéa 3 du présent article, les entreprises liées par une convention collective de travail ou un accord au niveau de l'entreprise, qui existait déjà au 31 décembre 2000, pour autant

reglement van deze aanvulling op het wettelijke pensioenstelsel, werden neergelegd bij het Fonds voor Bestaanszekerheid van het Garagebedrijf ten laatste op 30 september 2001, kunnen vrijgesteld worden van de supplementaire bijdrage zoals voorzien in alinea 3 van het huidige artikel, waarbij deze voornoemde ondernemingen de 1% aanwenden voor de verbetering van hun individueel pensioenfonds.

que cette convention ou accord, ainsi que le règlement de ce complément au régime légal de pension, aient été déposés au fonds social des entreprises de garage au plus tard le 30 septembre 2001, et que les dites entreprises affectent ce 1% à l'amélioration de leur fonds individuel de pension

### HOOFDSTUK III. - Inning en invordering.

#### Art. 3.

De inning en de invordering van de bijdragen worden door de Rijksdienst voor Sociale Zekerheid verzekerd bij toepassing van artikel 7 van de wet van 7 januari 1958 betreffende de Fondsen voor bestaans- zekerheid.

### CHAPITRE III. - Perception et recouvrement.

#### Art. 3

La perception et le recouvrement des cotisations sont assurés par l'Office National de Sécurité Sociale en application de l'article 7 de la loi du 7 janvier 1958 relative au Fonds de Sécurité d'existence.

### HOOFDSTUK IV. - Duur.

#### Art. 4.

Deze collectieve arbeidsovereenkomst is geldig vanaf 1 januari 2001 en geldt voor onbepaalde duur.

Zij kan door één van de partijen worden opgezegd mits een opzegging van zes maanden betekend bij een ter post aangetekend brief, gericht aan de Voorzitter van het Paritair Comité voor het garagebedrijf.

Deze opzegging kan slechts ingaan ten vroegste vanaf 1 januari 2003.

### CHAPITRE IV. - Durée.

#### Art. 4

La présente convention collective de travail est valable à partir du 1er janvier 2001 pour une durée indéterminée.

Elle peut être dénoncée par l'une des parties moyennant un préavis de six mois, notifié par lettre recommandée à la poste adressée au Président de la Commission paritaire des entreprises de garage.

Ce préavis ne peut prendre force qu'à partir du 1er janvier 2003.